

قضية جايمز ريتشيز، جوناثن وايس، كارمن كولن، فيليب ديباولو:
ماركيز كلاكستن الأصغر، و رفائيل:

مارتيناز الكوين:

بصفتهم مدعين:

تنفيذا للأمر القاضي بتحرير ملخص حول القضية: المؤشر رقم 106116/08
تحقيق قضائي بمقتضى ميثاق مدينة نيويورك § 1109:

ضد:

المجلس البلدي لبلدية نيويورك وكريستين كوين بصفتها رئيسة للمجلس المذكور،
بصفتهم مدعى عليهم:

لائحة قانونية لتلبية طلب المدعين لتحقيق قضائي بمقتضى
الفقرة 1109 من ميثاق مدينة نيويورك

مقدمة

إن ما أفتشي أخيرا بشأن مصادقة مجلس بلدية نيويورك على
ميزانيات احتوت على ضمانات وهمية خلال السبع سنين
الماضية أو ربما خلال فترة أطول أمر يزعزع أساس التسيير الديمقراطي لشؤون المواطنين.
إن فكرة أن مسؤولين وموظفين على مستوى البلدية اخترعوا فئات وهمية لاستلام أموال عمومية وأدرجوا
هذه الفئات ضمن الميزانية المقترحة ثم شهدوا عن علم أو عن إهمال مصادقة أعضاء المجلس على هذه
الميزانية وربما وصل بهم الأمر إلى الدعوة إلى هذه المصادقة فكرة تقوض أيما تقويض ثقة المواطنين في
نزاهة المسؤولين عن تسيير شؤونهم.
إن مثل هذه الممارسات تسيء أو لا وقيل كل شيء إلى المجلس البلدي ورئيسه ومسؤولين آخرين.
إن مواطني بلدية نيويورك في حاجة إلى إعلان رسمي لحقائق هذه الممارسة.

متى بدأت؟

من بدأها؟

من واصل الممارسة؟

من شارك فيها؟

من كان على علم بها؟

من اخترع الأسماء الوهمية؟

إلى أين آلت الأموال المنفقة؟

ما هذه سوى بعض الأسئلة التي لمواطني بلدية نيويورك الحق في معرفة أجوبتها. إن مواطني بلدية نيويورك
في حاجة إلى سماع أقوال المسؤولين الذين انتخبوهم و عينوهم بشأن هذه الممارسات المضرة.
ولحسن الحظ، ينص ميثاق بلدية نيويورك على كيفية تناول هذا الموضوع بدقة. فهو ينص، وفقا للفقرة 1109،
على فتح تحقيق قضائي بشأن "أي اختراق أو أي إهمال للواجب" من قبل المسؤولين بخصوص أمور الحكم
والتسيير.

وبفضل هذا العلاج المنصوص عليه استطاع المواطنون خلال 138 سنة محاسبة المسؤولين وإرغامهم على
كشف الحقائق بشأن تجاوزات المسيرين. إن هذا التحقيق مطلوب وضروري.

Filename: M11002_Arabic.doc
Directory: C:\Documents and Settings\ccolon\Desktop
Template: C:\Documents and Settings\ccolon\Application
Data\Microsoft\Templates\Normal.dot
Title:
Subject:
Author: name
Keywords:
Comments:
Creation Date: 5/13/2008 9:05:00 AM
Change Number: 6
Last Saved On: 5/13/2008 12:14:00 PM
Last Saved By: name
Total Editing Time: 189 Minutes
Last Printed On: 5/15/2008 9:47:00 AM
As of Last Complete Printing
Number of Pages: 2
Number of Words: 297 (approx.)
Number of Characters: 1,462 (approx.)